

## BAB 5

### SIMPULAN DAN SARAN

#### 5.1 Simpulan

Penulis melaksanakan kegiatan praktik kerja di Museum Prof. Dr. R. Soegarda Poerbakawatja Purbalingga selama enam bulan, sejak 14 Januari 2022 sampai 7 Juni 2022. Saat melaksanakan kegiatan praktik kerja, tugas utama penulis adalah membuat buklet berbahasa Mandarin sebagai media informasi Museum Prof. Dr. R. Soegarda Poerbakawatja. Pada proses penerjemahan yang dilakukan dalam penulisan ini, penulis melakukan tiga tahapan proses penerjemahan yaitu tahap analisis, tahap pengalihan atau *transfer*, serta penyesuaian. Setelah melakukan ketiga tahap penerjemahan tersebut, penulis melakukan konsultasi dengan dosen pembimbing terhadap hasil akhir dari penggunaan metode penerjemahan komunikatif pada pembuatan buklet berbahasa Mandarin sebagai media informasi Museum Soegarda. Kegiatan praktik kerja ini memberikan banyak manfaat bagi penulis karena penulis dapat mengaplikasikan metode penerjemahan yang telah dipelajari selama masa perkuliahan, contohnya metode penerjemahan komunikatif. Pengalaman ini sangat berharga karena memberikan wawasan yang mungkin belum tercakup dalam teori akademik.

## 5.2 Saran

Setelah melakukan PKL dalam kurun waktu enam bulan di Museum Prof. Dr. R. Soegarda Poerbakawatja Purbalingga, penulis ingin memberikan beberapa saran yang dapat memberikan manfaat, yaitu :

### 5.2.1 Bagi Museum Prof. Dr. R. Soegarda Poerbakawatja Purbalingga

- a. Memperbaharui informasi-informasi yang berkaitan dengan koleksi Museum Prof. Dr. R. Soegarda Poerbakawatja Purbalingga,
- b. Melakukan perekrutan *staff* yang dapat menggunakan bahasa asing khususnya bahasa Mandarin sehingga dapat meningkatkan pelayanan serta informasi mengenai Museum Prof. Dr. R. Soegarda Poerbakawatja Purbalingga.

### 5.2.2 Bagi Program Studi D-3 Bahasa Mandarin Universitas Jenderal Soedirman

- a. Memajukan kompetensi calon lulusan program studi D-3 bahasa Mandarin terkait pembelajaran dengan istilah-istilah yang ditemukan dalam informasi pada pembuatan buklet,
- b. Memberikan pembekalan terkait moral serta beretika dalam PKL, sehingga dapat membawa nama baik program studi D-3 bahasa Mandarin dan Universitas Jenderal Soedirman,
- c. Melengkapi dan menambah materi serta pemahaman yang mendalam terhadap mahasiswa tentang kompetensi penerjemahan.

### 5.2.3 Bagi Mahasiswa Program Studi D-3 Bahasa Mandarin Universitas Jenderal Soedirman

- a. Mahasiswa diharapkan sudah mempersiapkan diri dengan pengetahuan mengenai instansi tempat pelaksanaan PKL,
- b. Mahasiswa diharapkan dapat mendalami bidang penerjemahan,
- c. Mahasiswa diharapkan dapat lebih giat pada saat pembelajaran untuk mempermudah kegiatan PKL dan dapat membawa nama baik untuk program studi D-3 bahasa Mandarin serta Universitas Jenderal Soedirman.

